

21. അതിനാൽ നീ ഓർമ്മിപ്പിക്കുക നിശ്ചയമായും നീ ഒരു ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നവൻ മാത്രമാണ്.
22. നീ അവരുടെ മേൽ ആധിപത്യമുള്ളതല്ല.
23. പിന്തിരിയുകയും നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്തവനൊഴികെ.
24. അല്ലാഹു അവനെ ഏറ്റവും വലിയ ശിക്ഷ ശിക്ഷിക്കും.
25. നിശ്ചയമായും നമ്മുടെ അടുത്തേക്കാണ് അവരുടെ മടക്കം.
26. പിന്നെ നമ്മുടെ ചുമതലയിലാണ് അവരുടെ വിചാരണ.

﴿٢١﴾ مُذَكَّرٌ	إِنَّمَا أَنْتَ	فَذَكَّرْ
ഒരു ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നവൻ മാത്രമാണ്	നിശ്ചയമായും നീ	അതിനാൽ നീ ഓർമ്മിപ്പിക്കുക
﴿٢٢﴾ بِمُسَيِّطٍ عَلَيْهِمْ	لَسْتُ	
ആധിപത്യമുള്ളൻ	അവരുടെ മേൽ	നീയല്ല
﴿٢٣﴾ وَكَفَرٌ	إِلَّا مَنْ تَوَلَّى	
നിഷേധിക്കുകയും ചെയ്തവൻ	പിന്തിരിഞ്ഞവനൊഴികെ	
﴿٢٤﴾ الْأَكْبَرُ الْعَذَابُ	فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ	
ഏറ്റവും വലിയ	ശിക്ഷ	അവനെ അല്ലാഹു ശിക്ഷിക്കും
﴿٢٥﴾ إِيَّا بَهُمْ	إِنَّ إِلَيْنَا	
അവരുടെ മടക്കം	നിശ്ചയമായും നമ്മുടെ അടുത്തേക്കാണ്	
﴿٢٦﴾ حِسَابُهُمْ	إِنَّ عَلَيْنَا	ثُمَّ
അവരുടെ വിചാരണ	നമ്മുടെ ചുമതലയിലാണ്	പിന്നെ

വ്യാകരണം:

أَرْسَلَ (അയച്ചു) 135 പ്രാവശ്യം വ്യത്യസ്ത രൂപങ്ങളിൽ ഖുർആനിൽ ആവർത്തിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതിലെ 21 രൂപങ്ങൾ താഴെ കൊടുക്കുന്നു.

സ്ത്രീലിംഗ ക്രിയകൾ		നിരോധന ക്രിയ	കൽപനക്രിയ	അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ
		لَا تُرْسِلْ	أَرْسِلْ	يُرْسِلْ	أَرْسَلَ
		لَا تُرْسِلُوا	أَرْسِلُوا	يُرْسِلُونَ	أَرْسَلُوا
				تُرْسِلْ	أَرْسَلْتُ
		مُرْسِل	കർത്താവ്	تُرْسِلُونَ	أَرْسَلْتُمْ
അപൂർണ്ണ ക്രിയ	പൂർണ്ണ ക്രിയ	مُرْسِل	കർമ്മം	أَرْسِلْ	أَرْسَلْتُ
هِيَ تُرْسِلُ	هِيَ أَرْسَلَتْ	إِرْسَال	ക്രിയ	تُرْسِلْ	أَرْسَلْنَا

പഠനക്കുറിപ്പുകൾ :